

Информация для прессы 2009

„Венский Дом Моцарта“: центр жизни и творчества музыкального гения, включая историческую квартиру Моцарта

По адресу Domgasse Nr. 5 находится единственная венская квартира Моцарта, сохранившаяся до наших дней. В Венском Доме Моцарта композитор проживал с 1784 по 1787 годы, и довольно просторно: четыре комнаты, два кабинета и кухня. Венский Дом Моцарта представляет на четырёх выставочных уровнях жизнь и творчество музыкального гения. Дополнительно к адаптированной Венским музеем квартире Моцарта посетителей и посетительниц ожидает развёрнутая презентация времени, в котором жил Моцарт, и важнейших из его произведений. В центре внимания – годы Моцарта в Вене, которые представляют собой кульминацию его творчества. Посетитель начинает обзор на третьем этаже здания, где он узнает подробнее об условиях жизни Моцарта в Вене: где он жил и выступал, кем были его друзья и покровители, о его отношениях с масонами, о его страсти к игре и многое другое. Выставка на втором этаже, прежде всего, занимается оперным композитором Моцартом, а квартира Моцарта на первом этаже, аутентичное ядро дома, посвящена тем двум с половиной годам, которые он здесь провёл.

Музейный магазин и помещения для мероприятий в подвальном этаже дома по Domgasse 5 дополняют предложение Венского Дома Моцарта. Венский Дом Моцарта с квартирой Моцарта Венского музея (A-1010 Wien, Domgasse 5) открыт ежедневно с 10 до 19 часов. Информацию о предложениях можно найти на сайте www.mozarthausvienna.at. Стоимость входного билета составляет 9 евро (полная стоимость), со скидкой - 7 евро (студенты, пенсионеры), для групп 6 евро и для школьных классов 3 евро с каждого ученика. В качестве специального предложения для семей имеются семейные билеты (на 2 взрослых и до 3 детей) за 18 евро, для школьных классов есть специальные классные билеты от 40 евро. В цену включен аудио-гид, по выбору на немецком, английском, французском, итальянском, испанском, японском, чешском, польском, словацком, венгерском и русском языках. Кроме того, поклонники музыки получают возможность посетить Венский Дом Моцарта и Дом музыки по комбинированному билету по цене 15 евро.

Венский Дом Моцарта так же предлагает новую специальную услугу для семей и школ – аудио-гид для детей от 6 до 12 лет. Он доступен на немецком, английском, французском, итальянском, чешском, венгерском, польском и русском языках и позволяет семьям совместно исследовать жизнь и творчество Моцарта. Это разнообразное лингвистическое предложение было поддержано программой Европейского Союза „Культура 2000“. Детские аудио-гиды являются первым шагом в развитии обширной программы для молодёжи, семей и школ, которая действует с начала 2008 года.

Учебный центр (Learning Center) – так же развивающийся программой „Культура 2000“ – уже приведён в действие в качестве дальнейшего пункта программы и предоставляет молодым и взрослым поклонникам Моцарта со всего света соответствующую информацию на постоянной выставке. Проект Дом Моцарта был реализован компанией Mozarthaus Vienna Errichtungs- und Betriebs GmbH, предприятием Венского Холдинга. Управляющим компанией является Герхард Витек.

Венский Дом Моцарта – пункты презентации

Сначала посетитель попадает через реконструированный вход в фойе с кассой и гардеробом. Отсюда он идёт во внутренний двор, превращённый за счёт стеклянной крыши в место для приёма гостей. Во внутреннем дворе дома впервые узнаваемы историческая глубина и *genius loci*. Здесь происходит увертюра Венского Дома Моцарта в форме двух видео-инсталляций, где у посетителя создаётся ощущение Моцарта и города Моцарта Вены: одна повествует об истории Дома, с помощью другой посетитель переживает виртуальное прибытие Моцарта в Вену. Здесь он садится в лифт и попадает к трём выставочным уровням, при этом обход Дома начинается с 3 верхнего этажа.

Выставка на 3 этаже: Вена во времена Моцарта

Исходя из цитаты „... я заверяю вас, что это прекрасное место ...“ обзор разъясняет личную и общественную обстановку в жизни Моцарта в Вене. Первая группа помещений рассказывает, прежде всего, о местонахождении личности в городе. Мониторная инсталляция (один вделанный в землю и один стоячий монитор) показывает Вену Моцарта с высоты птичьего полёта. Анимированная лупа движется по карте города и задерживается на тех местах, в которых жил Моцарт. При этом показываются относящиеся к ним виды города. Следующее помещение посвящено важнейшим людям Моцарта в Вене (его заказчикам, покровителям, работникам, друзьям, театральным деятелям и так далее). Следует инсталляция „Моцарт и его время“. Она состоит из объектной витрины, иллюстрирующей актуальный контекст времени Моцарта, в центре которой находятся два монитора. На этих мониторах – с делением на временные интервалы: „1781 – 1784 Огонь просвещения“, „1785 – 1788 Затишье перед бурей“, „1789 – 1791 Революция“ – в виде фильма рассказывается о том, что в это же время происходило в других местах.

В помещениях, которые отмечают область перехода между Домгассе и Шулерштрассе, разрабатывается связь Моцарта с миром идей масонов. При этом можно увидеть многочисленные ценные оригиналы, предоставленные Большой ложей. Последнее помещение 3 этажа рассматривает некоторые аспекты личности Моцарта: ветреника, игрока, падкого на развлечения, фетишиста от моды и так далее. Кроме того, инсталляция с пятью панорамами предлагает запретный взгляд на пикантное развлечение эротической эпохи: этот мультимедийный проекционный театр берёт игрушку из времени Моцарта и перекладывает её на современность - через смотровое отверстие можно увидеть анимацию эротической иллюстрации времён Моцарта. Эти эротические панорамы сопровождают инсталляцию „Нимфы Грабена“, где посетитель через дверь смотрит на стилизованную сцену со знаменитыми „Нимфами Грабена“. На фоне трёхмерной городской кулисы, вида на Грабен времён Моцарта, на один день и на один вечер снова оживают эротические фигуры, празднующиеся, знатные господа и менее знатные дамы.

Выставка на 2 этаже: музыкальным мир Моцарта

Обход второго этажа (девиз: „... – и для моей профессии лучшее место в мире“) начинается с помещения, знакомящего с важнейшими коллегами и конкурентами Моцарта в Вене, музыкантами и композиторами. Затем следуют залы, в которых на переднем плане оперы стоят „Le Nozze di Figaro“ и „Don Giovanni“. В этих помещениях ещё сохранилась историческая облицовка, а в Figaro-зале для обозрения так же имеется историческая настенная живопись, которая создаёт впечатление об отделке помещений во всём доме. Переходная зона тематически посвящена Реквиему и концу жизни Моцарта. Последнее помещение знакомит с, пожалуй, самой известной оперой Моцарта "Волшебная

флейта". „Зал Волшебной флейты“ – завершающая кульминация с мультимедийной инсталляцией „Волшебная флейта – Божественный смех“: большая модель театра показывает в своём проёме сцены трёхмерную кулису с коллажами из сцен из Волшебной флейты, с 1791 года по сей день. Показываются кинофрагменты различных инсценировок и представляются также спроецированным Папагено. Это осуществляется за счёт пяти мониторов, которые образуют заднюю стенку, пяти других в качестве „потолка“ и специального усиливающего экрана. Музыкальное сопровождение создаёт четырёхминутное попурри из важнейших арий Волшебной флейты. Освещение сцены и помещения синхронизировано с фильмами. В целом, настоящее мультимедийное переживание, представленное неизменным любимцем публики Папагено.

Квартира Моцарта Венского музея на 1 этаже

Входя в квартиру Моцарта, посетители попадают в драгоценную, интимную часть дома, т.е. те помещения, в которых действительно жил Моцарт и его семья. При этом речь идёт о самой фешенебельной, большой и дорогой квартире, которая у Моцарта когда либо была – и единственная венская квартира Моцарта, которая сохранилась. Она состоит из четырёх комнат, двух кабинетов и кухни. Моцарт проживал здесь с конца сентября 1784 по конец апреля 1787 года. За эти два с половиной года возникли его центральные произведения, такие, как „Le Nozze di Figaro“. Свыше 60 лет квартира с меняющимся оформлением открыта для посетителей. Здесь, на небольшом пространстве сегодня предложен „весь максимально возможный“ Моцарт. К Венскому Дому Моцарта относятся два дополнительных этажа, где рассказывается о Вене, Моцарте и его музыке в целом. Поэтому акцент в квартире Моцарта сделан в противоположность к раннему, исключительно на том времени, которое Моцарт провёл в фешенебельной квартире. Центральный вопрос гласит: как Моцарт и его семья жили и работали в этих помещениях?

Игровой диалог с публикой

Количество фактов на эту тему действительно скудное, мебели из владений композитора сохранилось так же мало, как и точного описания помещения и их тогдашних функций. Поэтому посетители и сила их воображения вовлекаются на новой экспозиции в игровой диалог. Аутентичной основой квартиры Моцарта являются сами помещения, для которых нет никакой научно обоснованной упорядоченности: посетителям сначала предлагается обратить внимание на пропорции и перспективы, на двери и окна. Сразу возникают вопросы: Где был музыкальный салон? Где могли спать слуги? „Поиски следов“ направляются историями и основной информацией: это происходит не только за счёт картин и документов, но и моделей и видео. Подчёркнуто подобранная мебель и другие предметы времён Моцарта – но не принадлежавшие ему – служат в качестве сравнительных объектов („time pieces“) и дают ассоциативные ссылки на вероятные тогдашние функции комнат. Основой для выбора стала опись наследственного имущества Моцарта. Примерами тому являются недавно приобретённый Венским музеем игровой стол для настольных игр, таких как шахматы или трик-трак, и роскошные музыкальные часы, изготовленные в 1790 году. Они, абсолютный шедевр квартиры Моцарта, играют вариацию „Andante für eine Walze in eine kleine Orgel“ (KV 616) – возможно Моцарт даже сочинил музыку для этих часов. Кроме того, важнейшие объекты из прежней экспозиции в квартире Моцарта можно увидеть в новом оформлении.

Музеологический вызов

Слишком часто квартиры композиторов назывались и называются „домом-музеем музыканта“. Подобное определение внушает уважительное ощущение священности. В венской квартире Моцарта эра подчёркнутого культа гения давно осталась в прошлом. В 1995 году с новым оформлением архитектора Эльзы Прохаска пришло радикальное сокращение прежнего восприятия, вызванное скепсисом в отношении не-аутентичности. Задача оформления 2006 года гласила: сохранение высокого уровня изложения 1995 года (и сохранение некоторой буднично-поэтической „призрачной мебели“). Однако это так же означало: установление новых связей значений, предложение информации и усиленное приглашение публики к соучастию и поиску следов: музеологический вызов для концепции Вернера Ханака (основная концепция), Ульрики Шпринг и Вольфганга Коса.

Экспозиция в квартире Моцарта была оформлена Кризо Ляйнфельнером (Lichtwitz – Бюро визуальной коммуникации/propeller z).

К восстановлению и новому оформлению выставочного пространства

За восстановление дома, находящегося во владении частного фонда Зухера, отвечал архитектор Клаус Бекер, переоформление внутренней отделки здания в выставочные площади проводил архитектор Густав Пихельманн. Их работе предшествовали обширные архитектурно-исторические исследования в тесном сотрудничестве с федеральным ведомством по защите архитектурных памятников. Это существенно повлияло на принятие оформительских решений. Значительная часть дома используется в качестве выставочных и музейных площадей. К ним добавлено пространство для мероприятий с подсобными помещениями. 4 этаж и мансардный этаж, как и раньше, используются под жилые помещения для частных лиц, и тем самым по сей день соответствуют своему первоначальному предназначению. Прежние ворота сегодня используются как парадный вход, сводчатый подвал на втором нижнем этаже был тщательно просушен, отремонтирован и переоборудован в зал для мероприятий. Акустическая планировка, созданная Берндом Куирингом, создаёт условия для концертов камерной музыки с историческими музыкальными инструментами. В другом подвале на втором нижнем этаже с наступлением 2007 года был устроен учебный центр Венского Дома Моцарта, финансируемый совместно с Европейским Союзом в рамках программы von „Культура 2000“. Помимо трёх рабочих мест для сбора информации, имеющих в распоряжении всех посетителей, это помещение используется так же для школьных программ.

Внутренний двор с отреставрированными типичными галереями ("павлаче") получил стеклянную крышу и может использоваться в качестве места для приёма гостей для нового музея. Он так же включён в музейное оформление. Рядом с новым окном в кафе витрина с двумя мониторами рассказывает публике о прибытии Моцарта в Вену и об истории дома. Дополнительным элементом внутреннего двора является стена. Она тянется от пола до нижнего края галереи 1 этажа и имеет два монитора, которые виртуально и акустически настраивают гостя дополнительной информацией на посещение дома.

Обход Дома Моцарта начинается на 3 этаже и заканчивается в исторической квартире Моцарта на первом этаже, прежнем бельэтаже. В центре всей презентации находится более десяти лет, которые Моцарт провёл в Вене вплоть до своей смерти, время, в которое он создал многие из своих произведений, обеспечивших ему его уникальное место в музыкальном мире. Девиз музейного собрания - знаменитая цитата из одного письма Моцарта своему отцу Леопольду: „... я заверяю вас, что здесь прекрасное место – и для моей профессии лучшее место в мире“. Основная концепция обхода через оба верхних этажа была создана Иоахимом Ридлем, все аудиовизуальные инсталляции разработала и технически осуществила фирма checkpointmedia.

К оформлению дома и выставочного пространства на 2 и 3 этажах

Венский Дом Моцарта большей частью используется под выставочные и музейные площади, а так же как место для мероприятий с подсобными помещениями. Выше третьего этажа размещаются квартиры, что соответствует в первоначальном смысле его истинному назначению. Выставочные площади размещаются на 1, 2 и 3 этажах, при этом облик непосредственно квартиры Моцарта на первом этаже умышленно отличается от общего внешнего вида.

Квартиру Моцарта в доме Фигаро его отец описывает как „красивую квартиру со всеми присущими дому украшениями“. Фактически, жилые помещения всех этажей располагали необычно богатой для буржуазных домов отделкой с лепным потолком и расписными настенными декорациями; открытые плоскости стен создают такое впечатление. В помещениях можно увидеть до 40 намазанных друг на друга слоёв краски за примерно за 250 лет. Открытая роспись с делением стен рамками и полями (здесь из „расписного камня“), лежит над 12 старыми, частично сохранившимися только

фрагментарно слоями и является особенно хорошо сохранившимся примером. Она хоть восходит к раннему 19 столетию, однако передаёт систему стеной декорации, которая уже использовалась в помещениях во время Моцарта и даже раньше, при этом в некоторых росписях в качестве декоративных элементов вместо имитации камня на плоскости стены так же использовались рисованные шёлковые обои с цветочными или полосатыми образцами.

На входе/въезде цилиндрический свод с его разнообразием перекрытием остался почти нетронутым, исторический двор, который тянется направо от входа, был основательно saniрован. На нижнем этаже расположились касса, кафе и вход в магазин, на 1 нижнем этаже частично располагаются технические помещения, подвал жильцов и санитарные помещения Венского Дома Моцарта, а на 2 нижнем этаже – пространство для мероприятий и с осени 2007 года Учебный центр. На 2 нижнем этаже, где провёл акустические мероприятия Бернд Куиринг, была сделана попытка, сохранить сводчатую структуру старой кирпичной кладки. В нижней части, где кладка была обнаружена в плохом состоянии, использована облицовка стен из различных белых/светло-серых плит, которые в помещениях скрывает техника кондиционирования. Эти плиты создают ощущение „внешности“, ныне восстановленного белого/серого фасада – в то время как сверху можно заметить неоштукатуренную „внутренность“ кирпичной кладки.

Выставочные площади на 2-м и 3-м верхних этажах почти полностью располагаются в пространственной последовательности бывшего разделения помещений. Помещения оснащены „выставочной мебелью“ - большие ширмы-„паравенты“ являются "предметными стёклами" и внешне только на время вставлены в историческую субстанцию здания. На паравентах, выставочной мебели, проходит горизонтальная полоса, на которой картины и выставочные объекты в различных деревянных рамках должны рассказывать посетителю о жизни и творчестве Вольфганга Амадея Моцарта.

Мультимедийное пространство в Венском Доме Моцарта

Аудиовизуальные инсталляции в Доме Моцарта вдохновлены техническими средствами и „чудесами“ из времени Моцарта: тогда, за десятилетия до изобретения фото и кино, появились оптические эксперименты и иллюзии, в моду вошли автоматы и механические эффекты, которые восхищали публику того времени. К ним присоединяются новые технические средства нашего времени и передают публике чувственным образом ощущение жизни Моцарта и его окружения. Посетителей уже в крытом дворе встречают видео- и звуковые инсталляции, которые настраивают на обзорную экскурсию по Дома Моцарта. Мультимедиа продолжает сопровождать Вас дальше по верхнему этажу, где полёт над Старой Веной показывает важнейшие места в городе в "золотые годы" Моцарта. Маленькие „проекционные театры“ и большая проекционная панорама о знаменитых „Нимфах Грабена“ представляют любовные стороны 18 столетия как эротическую игру открытий. Видео-инсталляция на тему „Фигаро“ объединяет принцип старой игры в кубики-головоломки с современной эстетикой и видеотехникой. Завершение образует мультимедийное посвящение опере Моцарта "Волшебная флейта": сценический ландшафт из кулис, проекций и световых эффектов показывает короткую версию Волшебной флейты в виде „виртуальной зеркальной оперы“ с 1791 года до сегодняшнего дня. Фрагменты легендарных кино-инсценировок вмонтированы в частично реальный, частично виртуальный сценический ландшафт. Неизменный любимец публики Папагено в виде проекции движется через время и пространство и представляет важнейшие арии из "Волшебной флейты".

От дома-музея к мемориалу – о выставочном оформлении в квартире Моцарта Lichtwitz – Бюро визуальной коммуникации/propeller z

Из имущества Моцарта не сохранилось никакой мебели, чтобы позволить соответствующую оригиналу реконструкцию обстановки позднего 18 столетия. Даже о функциях помещений нельзя сказать с уверенностью. Все новые добавленные элементы, такие как кондиционеры,

подставки, витрины и освещение ни в коем случае внешне не нужно путать с предметами обстановки. В действие вступают стекло, листовое железо и решётки из оцинкованной стали – обычные материалы для технических целей, чья поверхность визуально принимает цвета их окружения. Для пояснительных текстов и комментариев был выбран соответствующий духу времени графический способ оформления. Оригинальные цитаты Вольфганга Амадея Моцарта и его отца изображены на стене шрифтом, который намекает на времена Моцарта.

Венский Дом Моцарта С квартирой Моцарта ВЕНСКОГО МУЗЕЯ

A-1010 Wien, Domgasse 5

Ежедневно с 10 до 19 часов

После 19 часов возможно проведение специальных мероприятий

тел.: +43-1-512 17 91

info@mozarthausvienna.at

www.mozarthausvienna.at

Цены на входные билеты:

Полный билет 9 евро, со скидкой 7 евро, группы 6 евро, ученики до 14 лет 3 евро

Семейный билет (2 взрослых + до 3 детей) 18 евро

Классный билет (от 1 до 9 класса, до 25 учеников) 40 евро

Программный билет (от 1 до 9 класса, до 25 учеников) 60 евро

Классный билет от 10 класса (до 25 учеников) 75 евро

Программный билет от 10 класса (до 25 учеников) 95 евро

Аудио-гиды для взрослых и детей входят в стоимость

Комбинированный билет с Домом музыки 15 евро



Culture 2000

With the support of the Culture 2000
programme of the European Union

Mozarthaus Vienna Team

Managing director: Gerhard Vitek

2nd and 3rd floors:

Concept: Joachim Riedl

Multimedia concept and technical implementation: checkpointmedia AG (team list enclosed)

Architectural design: Gustav Pichelmann

Graphics: buero8, Studio B.A.C.K.

Audio guide for adults: Alfred Stalzer, Isolde von Mersi, Joachim Riedl

Children's audio guide: Alfred Stalzer

1st floor – Wien Museum Mozart apartment

Concept: Werner Hanak (main concept), Ulrike Spring and Wolfgang Kos

Exhibition design and graphics: Lichtwitz - Büro für visuelle

Kommunikation/propeller z, with "ghost furniture" by Elsa Prochazka (1995)

Audio guide for adults: Werner Hanak, Wolfgang Kos, Ulrike Spring

Children's audio guide: Werner Hanak, Nathalie Lettner

Revitalisation of Mozarthaus: Klaus Becker; Gustav Pichelmann

Musical consultant: Martin Haselböck

Audio guide production: Artex Acoustics

Website: scharf_net

Translations: Paul Aston; Nick Somers (audio guide, press release), Stephan Telfer,

Michael Knight (catalogue, booklet), Michaela Alex-Eibensteiner, Christopher Wynne (editor);

Corporate design: Justus Oehler, Pentagram Berlin

Public relations and marketing: Alfred Stalzer

Revitalisation of Mozarthaus

Planning / refurbishing: Klaus Becker
General contractor, building supervision: Voitl & Co Baugesellschaft mbH
Planning / interior design: Atelier Gustav Pichelmann
Site supervision: ARGE Fröhlich & Locher / A & G Galli
Structural engineering: Fröhlich & Locher, Mr. Neid
Acoustics: Quiring Consultants
Interior lighting consultancy: Ing. Wiltschko GmbH
Exterior lighting consultancy: Furtner
Natural stone work: Wolfgang Ecker Ges.m.b.H.
Lime-sand brick: Schubert Steinzentrum GmbH
Carpentry, wooden floors: Tischlerei Kases
Paintwork: FSS Facility Services
Electrical installations: Fleck Elektroinstallationen Ges.m.b.H
Heating, ventilation and air conditioning: Molin
Joinery: Cserni Wohnen GmbH
Steel engineering: Metallbau Kamper GmbH
Restorations, exposure: Hans Hoffmann
Picture frames: Kunstwerkstadt

The team of the checkpointmedia installation at the Mozarthaus Vienna

Concept	Sigrid Markl	
Artistic direction	Virgil Widrich	
Technical management	Stefan Unger, Ralph Ortner, Mattias Schnellberger	
Project management	Virgil Widrich, Martin Wesian	
Content-related project management	Catrin Neumüller	
Production management	Stefan Reiter Renate Haider	
Multimedia installations		
"Pawlatschenhof Overture & "Making Of" Stele Mozart's Residences in Vienna World affairs at Mozart's time Figaro	Oleg Savtchenko Wolfram Zöttl, MFA	Storyboard, creation & animation Technical media consultant
Raree show	Martin Reinhart Nikolaus Jantsch Katapult, Wien	Planning, realisation, design Animation Woodworks
Grabennymphen	Hans Kudlich – Studio für temporäre Architektur Verena Steinschaden Franz Gebetsberger Georg Ausweger Lothar Hüttling Adam Stecker	Production design CAD planning Construction and stage painting Modelbuilding Modelbuilding Modelbuilding
	Walter Rafelsberger	Video & motion graphics
The Magic Flute	GTT-Gunther Auer Klaus Karlbauer Hannes Simmerl-Burgis Alfred Reiter Volkmar Geiblinger Radek Hewelt Schlosserei Zoubek	Animation & video Set design Set objects Sound Cameraman Papageno Steel construction
Sound design Research & authorisations Engineering	highhat media Ton- und Bildstudio Catrin Neumüller Robert Richlik Werner Schlossarek Johannes Schmidmayr Herbert Schmitt Emanuel Sonnleithner	
Collaboration	Valentin Berger Lukas Litzinger Natalie Ramler Felix Siglreithmaier Nicole Stadler, Milo Christov	

ИНФОРМАЦИЯ:

Маркетинг и связи с общественностью Венского Дома Моцарта:

PR-Büro Dr. Alfred Stalzer, A-1040 Wien, Weyringergasse 17/2

тел.: +43-1-505 31 00, мобильный номер: +43-664-506 49 00, факс: +43-1-505 31 00-16

E-Mail: alfred.stalzer@aon.at, www.mozarthausvienna.at

Продажи, билеты, бронирование:

Sandra Gollmann

Mozarthaus Vienna, A-1010 Wien, Domgasse 5

тел.: +43-1-512 17 91 30, факс: +43-1-512 17 91 91

E-Mail: s.gollmann@mozarthausvienna.at

Дополнительная информация:

MOZARTHAUS VIENNA Errichtungs- und Betriebs GmbH

Dir. Dr. Gerhard Vitek, тел.: 512 17 91-20, g.vitek@mozarthausvienna.at

A-1010 Wien, Domgasse 5

sowie bei der Wien Holding GmbH

Dir. Peter Hanke, тел.: 408 25 69-10, p.hanke@wienholding.at

A-1010 Wien, Universitätsstraße 11